

Føroyahúsið í Keypmannahavn

Vesterbrogade 17 A
1620 København V
Tlf. 33 23 15 87
Fax 33 23 15 18
Kunningartlf. 33 23 15 86,
sum sigur frá øllum tiltøk-
um.
Heimasíða:
www.faroehouse.dk
E-mail:
postur@faroehouse.dk
Upplatingartíðir:
mánadag-fríggjadag:
kl. 14.00-19.00.

Føroyingafelagið í Árhús

Vestergade 48 D
8000 Árhús
Telefon og fax: 86180604
Teldupostur:
aarstova@telimail.dk
Heimasíða:
<http://welcome.to/aarstova>
Aarstova er opin aftur sum
vanligt eftir summarfrítíð-
ina. Caféin og barrin eru
opnar aftur vanligar tíðir í
hesi vikuni. Barnaskúlin og
sunnudagsskúlin byrjar aft-
ur ávíkavist ólika og líka
vikur fyrst í september.

Opíð er soleiðis:

Mánad.-hósd.: kl. 16-18
Fríggjakvøldscafé: kl. 21-03
Limir ókeypis atgongd.
Onnur kr. 10.-

Reglulig tiltøk:

Føroyskur barnaskúli ann-
anhvønn leygdag (ólíka
vikur) kl. 11-14.

Sunnudagsskúli:

Sunnudagsskúli annan-
hvønn sunnudag kl. 14.30
(líka vikur).

Bókasavn:

Føroyskar bókur kunnu lán-
ast í Aarstovu mánadag-
hósdag kl. 16-18.

MFS:

Meginfelag Føroyskra Stu-
denta hevur opíð í Aarstovu
hvønn mikudag kl. 16-18.
Telefon: 86 13 18 61
Telefax: 86 18 06 04.

Flogbóltur:

Frydenlundskúlin fríggja-
dag kl. 16-18. Bussur 4.

Svimjing:

Frydenlundskúlin fríggja-
dag kl. 18-19. Bussur 4.

Badminton:

Frydenlundskúlin sunnudag
kl. 16-18. Bussur 4.

Innandura fótbóltur:

Hasselager Hallen fríggja-
kvøld kl. 21-23. Bussur 15.



Mikudagur 29. desember

0.00 World News - Weather
0.30 HARDtalk
1.00 News - Weather
1.30 Airport Special
2.00 News - Weather
2.30 Century to Century: »Techno-
logy«
3.00 News - Weather
3.30 Asia Today
3.45 World Business Report
4.00 News - Weather
4.30 HARDtalk
5.00 News - Weather
5.30 Talking Movies
6.00 World News - Weather
6.30 Europe Direct
7.00 World News - Weather
7.30 HARDtalk
8.00 World News - Weather
8.30 Century to Century: »Europe«
9.00 World News - Weather
9.30 HARDtalk
10.00 World News - Weather
10.30 Airport Special
11.00 The World Today
12.30 Century to Century: »Europe«
13.00 World News
13.15 World Business Report -
Weather
13.30 The World Today

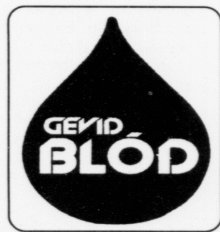
Føroyingafelagið Vesturskin, Bergen

Vit skipa fyri tiltøkum nak-
rar ferðir um árið. Nærri
upplýsingar við at venda
sær til Sorin Danielsen, tlf.
56147684 ella Elsebeth
Reines, tlf. 55229049.

Føroyingar í Noregi

E-mail:
foeroeyar@norden.no
Heimasíða:
<http://www.norden.no/foeroeyar>

Norsk-Føroysk Lag skipar
javnar fyri tiltøkum fyri
føroyingum og fólki við til-
knýti til Føroyar. Tiltøkini
verða hildin í Oslo, og nærri
upplýsingar um tíð og stað
fáast við at venda sær til
felagið á tlf. +4722674829.



14.30 Radical Highs 3:3
15.00 World News - Weather
15.30 HARDtalk
16.00 World News - Weather
16.30 Century to Century: »Europe«
17.00 World News
17.15 World Business Report -
Weather
17.30 Holiday
18.00 World News - Weather
18.30 Century to Century: »Europe«
19.00 World News - Weather
19.30 HARDtalk
20.00 World News - Weather
20.30 Century to Century: »Europe«
21.00 World News
21.10 World Business Report -
Weather
21.30 Top Gear
22.00 World News
22.30 Europe Direct
23.00 World News - Weather
23.30 World Business Report
23.45 Asia Today

Hósdagur 30. desember

0.00 World News - Weather
0.30 HARDtalk
1.00 News - Weather
1.30 Holiday
2.00 News - Weather
2.30 Century to Century: »Europe«
3.00 News - Weather
3.30 Asia Today
3.45 World Business Report
4.00 News - Weather
4.30 HARDtalk
5.00 News - Weather
5.30 Top Gear
6.00 World News - Weather
6.30 Europe Direct
7.00 World News - Weather
7.30 HARDtalk
8.00 World News - Weather
8.30 Century to Century: »USA«
9.00 World News - Weather
9.30 HARDtalk
10.00 World News - Weather
10.30 Holiday
11.00 The World Today



Mikudagur 29. desember

0.00 Agony Again: »Hound Dog«
0.30 Oh Doctor Beeching!: »Action
Stations«
1.00 Out of the Blue
2.00 TLZ: »Poets on Poetry - W. H.
Auden«
2.30 TLZ: »Look Ahead«
3.00 TLZ: »The French Experience
- Interieurs«
3.15 TLZ: »The French Experience
- Loisirs«
3.30 TLZ: »The French Experience
- Bon Appetit«
3.45 TLZ: »The French Experience
- Forme et Sante«
4.00 TLZ: »The Small Business
Programme«
4.30 TLZ: »The Small Business
Programme«
5.00 The Visual Arts Season:
»Open Space: Hybrid City«
5.30 The Visual Arts Season: »One
Foot in the Past«
6.00 Mr. Wymi: »Why Me?«
6.15 Playdays: »The Why Bird
Stop«
6.35 Blue Peter
7.00 Grange Hill
7.30 Going for a Song
7.55 Style Challenge
8.20 Real Rooms
8.45 Kilroy
9.30 EastEnders
10.00 The Great Antiques Hunt:
»Sussex«
11.00 The Visual Arts Season: »The
Arts and Crafts Show«
11.30 Ready, Steady, Cook
12.00 Going for a Song
12.25 Real Rooms
13.00 Style Challenge
13.30 EastEnders
14.00 Changing Rooms
14.30 Ready, Steady, Cook
15.00 Mr. Wymi: »Why Me?«
15.15 Playdays: »The Why Bird
Stop«
15.35 Blue Peter
16.00 Sounds of the Seventies:
»Shut Up, Listen, and Dance«
16.30 Dad's Army: »Brain versus
Brown«
17.00 Allo, Allo!: »Pigeon Post«
17.30 Ground Force
18.00 EastEnders
18.30 Lesley Garrett Tonight
18.30 Blackadder Goes Forth: »Plan
C - Major Star«
19.30 The Vicar of Dibley: »Love and
Marriage«
20.00 The Buccaneers: »Capture«
21.00 Harry Enfield's Yule Log
Chums
21.40 The O Zone

22.00 Parkinson
23.00 Film: »Tom Jones«

Hósdagur 30. desember

0.00 Agony Again: »Breaking
On«
0.30 Oh Doctor Beeching!: »Preg-
nant Pause«
1.00 Out of the Blue
2.00 TLZ: »The Bookworm«
2.30 TLZ: »Look Ahead«
3.00 TLZ: »The French Experience
- Au Travail«
3.15 TLZ: »The French Experience
- Plaire et Seduire«
3.30 TLZ: »The French Experience
- Par Tous les Temps«
3.45 TLZ: »The French Experience
- Voyages«
4.00 TLZ: »The Small Business
Programme«
4.30 TLZ: »The Small Business
Programme«
5.00 The Visual Arts Season: »One
Foot in the Past«
5.30 The Visual Arts Season: »One
Foot in the Past«
6.00 Mr. Wymi: »Babyquake«
6.15 Playdays: »The Playground
Stop«
6.35 Smart
7.00 The Biz
7.30 Going for a Song
7.55 Style Challenge
8.20 Real Rooms
8.45 Kilroy
9.30 EastEnders
10.00 Antiques Roadshow: »Bletch-
ley«
11.00 Learning at Lunch: »The Arts
and Crafts Show«
11.30 Ready, Steady, Cook
12.00 Going for a Song



Mikudagur 29. desember

7.30 Xtrem Sports
8.30 Xtrem Sports
9.00 Alpine Skiing - live
10.00 Ski Jumping
11.30 Alpine Skiing
11.45 Alpine Skiing - live
12.45 Trial
14.00 Football
15.00 Alpine Skiing
16.00 Ski Jumping
17.30 Aerobatics
18.30 Bloopers
19.00 Equestrianism - live
20.00 Boxing
21.00 Football
22.00 Fitness
23.00 Tennis
0.00 Ski Jumping
1.00 Close

Týsdagur 30. desember

7.30 Xtrem Sports
8.30 Xtrem Sports
9.30 Alpine Skiing
10.30 Ski Jumping
12.00 Strongest Man



Mikudagur 29. desember

5.00 Børne-hjørnet med Disney
7.15 Den sjette himmel
7.40 Den sjette himmel
8.05 Alle tiders barnepege
8.30 Stranddetektivene
9.35 TV-shop
10.45 Ti tommelfingre
11.15 Horton-sagaen
12.05 Horton-sagaen
12.55 Drew Carey
13.20 Sjøv og Spas
13.45 Panter-tanter
14.10 Det lille hus på prærien
15.05 Mig og fremtiden
15.55 Sjøv og Spas
16.20 Blind Date
17.30 Dagens Nyheder på TV3
18.00 Sabrina - skoleens heks
18.30 Sjøv og Spas
19.00 Onsdagspremieren: Hjertets
forbyrder
20.40 Sportsåret '99
22.10 Dagens Nyheder på TV3
22.20 Drew Carey
22.45 Ellen
23.10 Caroline, karrieren og kærlig-
heden
23.35 Pernilles Univers
0.30 Torment
1.50 New York Undercover
2.45 Godnat

Hósdagur 30. desember

5.00 Børne-hjørnet med Disney
7.15 Den sjette himmel
7.40 Den sjette himmel

8.05 Alle tiders barnepege
8.30 Sjøv og Spas
9.35 TV-shop
10.45 Ti tommelfingre
11.15 Horton-sagaen
12.05 Horton-sagaen



Mikudagur 29. desember

18.00 Vit hittast - sending fyr deyr
18.30 Litla Bjørn 11:20
19.00 Saint Tropez 3 - fronsk ung-
domsrøð
20.00 Bjørn Afzelius - eitt portrett
21.00 Barbara 2:3
21.50 Ally - am. røð
22.35 The X-Files 14
23.20 Daria - am. kult-teknirøð
23.40 Bogart
0.10 Outrage - am. thrilleri - Óhök-
andi fyr smábørn
1.35 Liðugt



Mikudagur 29. desember

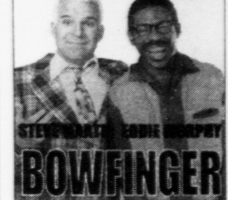
7.00 Tiðindi
7.03 Morgunlestur - Asbjørn
Mikkelsen á Skála lesur
7.15 Barnalotan - Jonna og Katrin
leggja til rættis
7.30 Tiðindi
7.35 Góðan Mogun Føroyar
8.00 Tiðindi
8.05 Góðan Mogun Føroyar
9.00 Tiðindi
9.05 Morgunlestur (e) - Asbjørn
Mikkelsen á Skála lesur
9.15 Dagsins tónar
9.30 Fangaður í døgðsbluni - Ta
»Sauternes« fyrst í Fugloyar-
firði(e) J. Simun Hansen
skrivaði. Jógvan Arge og Suni
Seltoz leggja til rættis
10.00 Tiðindi
10.05 Jólafimleikalotan - Elna &
Egga skipa fyr
10.10 Kvøðuljómar til til sjófólk
11.00 Tiðindi
11.01 Hvát nú? (e) - Elis Poulsen
skipar fyr
12.00 Veðutíðindi
12.02 Middagstónleikur
12.15 Skráin og lýsingar
12.20 Tiðindi
12.40 Døgurðatónar
13.01 Tónatímin
14.00 Tiðindi
14.01 Tvey ættarlið spæla tónleik(e)
- Edvard Nyholm Debess skipar
fyr
15.00 Tiðindi
15.01 Nýtt og gott gamalt - Kim
Hansen velur loðni
16.00 Tiðindi
16.01 15 tær bestu - Heðin Arge
skipar fyr
17.00 Tiðindi
17.05 Quo Vadis Føroyar (e) -
Gunnar Skuvald og Magnus
Dam leggja til rættis
18.00 Barnalotan (e) - Jonna og
Katrin leggja til rættis
18.25 Skráin og lýsingar
18.30 Tiðindi
19.00 Broytti heimurin - Hvát hendi í
farna ár. Jógvan Jespersen
leggur til rættis
20.00 Crescendo - Kári Olsen stílar
fyr
20.30 Á sanganna veingjum -
Gunnvør Poulsen skipar fyr
21.00 Tiðindi
21.05 Sneisín - Ossur Egholm stílar
fyr
23.00 Tiðindi

Hósdagur 30. desember

7.00 Tiðindi
7.03 Morgunlestur - Asbjørn Mikkel-
sen á Skála lesur
7.15 Barnalotan - Jonna og Katrin
leggja til rættis
7.30 Tiðindi
7.35 Góðan Mogun Føroyar
8.00 Tiðindi
8.05 Góðan Mogun Føroyar
9.00 Tiðindi
9.05 Morgunlestur (e) - Asbjørn
Mikkelsen á Skála lesur
9.15 Dagsins tónar
9.30 Á sanganna veingjum (e) -
Gunnvør Poulsen skipar fyr
10.00 Tiðindi
10.05 Jólafimleikalotan - Elna &
Egga skipa fyr
10.10 Lurtarnir og vit
11.00 Tiðindi
11.01 Lilja (e) - Stuttsga eftir Halldór
Laxness. Chr. Matras tyddi.
Benny Samuelsen lesur.
11.30 Undir dogurð
12.00 Veðutíðindi

HAVNAR BIO

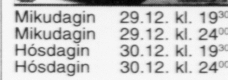
★ Tlf. 311956 ★

De lyver, snyder og stjæler
- men på en pæn måde.

Mikudagin 29.12. kl. 19⁰⁰
Mikudagin 29.12. kl. 21⁴⁵
Hósdagin 30.12. kl. 19⁰⁰
Hósdagin 30.12. kl. 21⁴⁵



Mikudagin 29.12. kl. 19⁰⁰
Mikudagin 29.12. kl. 24⁰⁰
Hósdagin 30.12. kl. 19⁰⁰
Hósdagin 30.12. kl. 24⁰⁰



Mikudagin 29.12. kl. 21¹⁵
Hósdagin 30.12. kl. 21¹⁵

alle
Mikudagin 29.12. kl. 23¹⁵
Hósdagin 30.12. kl. 23¹⁵



Mikudagin 29.12. kl. 17⁰⁰
Hósdagin 30.12. kl. 17⁰⁰



Mikudagin 29.12. kl. 16⁰⁰
Hósdagin 30.12. kl. 16⁰⁰



Mikudagin 29.12. kl. 16⁰⁰
Hósdagin 30.12. kl. 16⁰⁰

Si eisini SvF tekst-
varp s. 611-613

VALUTAKURSIR

		28.12.99	Ultimo november
USA	Dollarar	735,1900	735,0500
Bretland	Pund	1188,6400	1176,5600
Tyskland	Markur	380,4500	380,3700
Svøríki	Króna	86,7600	86,7300
Noreg	Króna	91,9100	91,4800
Frakland	Frankur	113,4400	113,4100
Belgia	Frankur	18,4460	18,4420
Sveits	Frankur	463,4600	464,3800
Holland	Gyllin	337,6500	337,5900
Italia	Liri	0,3843	0,3842
Finnland	Markur	125,1500	125,1200
Island	Króna	10,2400	10,1200
Eysturríki	Skillingur	54,0750	54,0640
Spania	Pesetas	4,4720	4,4710
Portugal	Escudos	3,7120	3,7110
Kanada	Dollari	502,8700	499,0200
Grikkaland	Drakmur	2,2520	2,2620
Japan	Yen	7,1733	7,2031
Írland	Pund	944,8000	944,6100
	Evra	744,0900	743,9400

FØROYA
SPARRAKASSI